

Análisis Fílmico y Cinematográfico 1

Materiales 3

3. Lenguaje y habla.

3.1. Funciones del lenguaje.

- “Una esquematización de las funciones del lenguaje exige un repaso conciso de los factores que constituyen todo hecho discursivo, cualquier acto de comunicación verbal. El DESTINADOR manda un MENSAJE al DESTINATARIO. Para que sea operante, el mensaje requiere un CONTEXTO de referencia (un referente), que el destinatario pueda captar, ya verbal ya susceptible de verbalización; un CÓDIGO del todo, o en parte cuando menos, común a destinador y destinatario (o, en otras palabras, al codificador y decodificador del mensaje); y, por fin, un CONTACTO, un canal físico y una conexión psicológica entre el destinador y el destinatario, que permite tanto al uno como al otro establecer y mantener una comunicación..... Cada uno de estos seis factores determina una función diferente del lenguaje. Aunque distingamos seis aspectos básicos del lenguaje, nos sería sin embargo difícil hallar mensajes verbales que satisficieran una única función. La diversidad no está en un monopolio por parte de alguna de estas funciones, sino en un orden jerárquico de funciones diferentes. La estructura verbal de un mensaje depende, primariamente, de la función predominante.....

	CONTEXTO		REFERENCIAL	
DESTINADOR	MENSAJE	DESTINATARIO	EMOTIVA	POÉTICA
	CONTACTO			CONATIVA
	CÓDIGO			FÁTICA
				METALINGÜÍSTICA

... incluso si una ordenación hacia el contexto – en una palabra, la llamada función referencial, ‘denotativa’, ‘cognoscitiva’ – es el hilo conductor de varios mensajes, el lingüista atento no puede menos que tomar en cuenta la integración accesoria de las demás funciones en tales mensajes... La llamada función emotiva o expresiva, centrada en el destinador, apunta a una expresión directa de la actitud del hablante ante aquello de lo que está hablando..... la orientación hacia el destinatario, la función conativa, halla su más pura expresión gramatical en el vocativo y el imperativo.... (la función fática se da en) mensajes que sirven sobre todo para establecer, prolongar o interrumpir la comunicación.... Cuando el destinatario y/o el destinador quieren confirmar que están usando el mismo código, el discurso se centra en el código, entonces realiza una función metalingüística.... En particular, ¿cuál es el rango indispensable inherente en cualquier fragmento poético? Para contestar a esta pregunta tenemos que invocar los dos modos básicos de conformación empleados en la conducta verbal, la selección y la combinación... La selección se produce sobre la base de la equivalencia, la semejanza y la desemejanza, la sinonimia y la antonimia, mientras que la combinación, la construcción de la secuencia, se basa en la contigüidad. La función poética proyecta el principio de la equivalencia del eje de selección al eje de combinación. La equivalencia pasa a ser un recurso constitutivo de la secuencia. (15)

- La Teoría Literaria tradicional clasifica la relación entre el hablante y aquello de lo que está hablando en tres grandes clases: (i) la referencial o informativa, en la que el hablante (emisor) trata de transmitir con la mayor transparencia la información más completa posible sobre aquello de lo que está hablando; (ii) la narrativa, en la que el emisor transmite la información que él selecciona sobre aquello de lo que está hablando; y (iii) la expresiva, en la cual el emisor

transmite su experiencia y reacciones sobre aquello de lo que está hablando. La escogencia por parte del emisor depende de muchos factores entre los que es muy importante el efecto que quiere lograr sobre el destinatario (receptor). La función conativa se emplea en general en sentido amplio englobando la previsión de los efectos que el emisor quiere lograr que se produzcan en el receptor. Las relaciones ente aquello de lo que se quiere hablar, el hablante (destinador, emisor) y el destinatario (receptor) son un factor determinante de la configuración que el emisor da al mensaje. La función poética como la define Jakobson es fundamentalmente cualitativa ya que su análisis permitiría distinguir lo poético de lo no poético y sus diferentes grados. Las funciones del lenguaje indicadas, aunque están referidas al lenguaje natural (lingüística) pueden generalizarse y utilizarse en el estudio de otros lenguajes. (5)

3.2. Denotación y connotación.

- “(i) una marca denotativa es una de las posiciones dentro de un campo semántico con la que el código hace corresponder un significante sin mediación previa: (ii) una marca connotativa es una de las posiciones dentro de un campo semántico con la que el código hace corresponder un significante a través de la mediación de una marca denotativa precedente, con lo que establece la correlación entre una función semiótica y una nueva entidad semántica”. “Así, pues, la diferencia entre denotación y connotación no aparece definida aquí, como ocurre con otros autores, como la diferencia ente significación ‘unívoca’ y ‘vaga’ o entre comunicación ‘referencial’ y ‘emotiva’, etc. Lo que constituye una connotación en cuanto tal es el hecho de que ésta se establece parasitariamente a partir de un código precedente y de que no puede transmitirse antes de que se haya denotado el contenido primario” (4).
- Los conceptos de denotación y connotación son aplicables a los códigos que incorporan el s-código semántico. Como denotación se define el primer significado (contenido) que se correlaciona con la unidad de expresión. Se habla de connotación cuando aparece un nuevo significado (contenido) que toma como expresión el contenido de la primera significación, junto con la unidad expresiva que lo transmite (5):

Expresión		Contenido
Expresión	Contenido	

- Sobre la cuestión de Denotación y Connotación también pueden verse las páginas 21, 22, 23 y 29 de los Materiales 7.

3.3. Sintagma y paradigma.

- “F. de Saussure llama sintagma a toda combinación en la cadena hablada... No obstante, la descripción de los mecanismos del lenguaje mediante el mero estudio de los sintagmas es incompleta. Hay que distinguir dos ejes, el eje de las relaciones sintagmáticas y el eje de las relaciones asociativas o paradigmáticas. La relación paradigmática es la que asocia una unidad de la lengua realizada en un enunciado con otras (no presentes en el enunciado considerado)” (2).

- “Para Jakobson, la interpretación de toda unidad lingüística pone en marcha en cada instante dos mecanismos intelectuales separados: comparación con las unidades semejantes (= que podrían por consiguiente reemplazarlas, que pertenecen al mismo paradigma), relación con las unidades coexistentes (= que pertenecen al mismo sintagma). De este modo, el sentido de una palabra está determinado a la vez por la influencia de las que la rodean en el discurso, y por el recuerdo de las que podrían haber ocurrido en su lugar... Esta dualidad es para Jakobson de una gran generalidad. Constituiría la base de las figuras retóricas más empleadas por el “lenguaje literario”; la metáfora (un objeto es designado por el nombre de un objeto semejante) y la metonimia (un objeto es designado por el nombre de un objeto que está asociado a él en la experiencia) provendrían respectivamente de la interpretación paradigmática y de la sintagmática, a tal punto que a veces Jakobson considera sinónimos sintagmática y metonímica, paradigmática y metafórica” (8).

3.4. Originalidad, redundancia, inteligibilidad.

- “Se denomina información (original) a la cantidad de imprevisibilidad que ofrece un mensaje. En efecto, es la medida de lo que éste introduce de nuevo en el contorno del receptor. Esta imprevisibilidad está ligada a la originalidad de la combinación particular de signos considerada... La medida de la originalidad está dada por la improbabilidad de la combinación de signos particulares que constituye el mensaje: si, por ejemplo, éste estuviera constituido por elementos idénticos... cualquiera que fuese su longitud, la originalidad sería cercana a cero. Si, por el contrario, el mensaje estuviera constituido por una serie de signos completamente aleatorios, dicha serie sería altamente imprevisible o perfectamente improbable... Esta misma imprevisibilidad es la fuente de su interés. Pero es evidente que tal novedad no debe ahogar al receptor. Este debe... poder conservar cierta esperanza matemática de apostar a lo que sucederá a partir de lo que ya ha sucedido. Esa facultad es, muy precisamente, la comprensión, la capacidad de ‘tomar un conjunto’, la inteligibilidad, la facultad de ligar el presente con el futuro, las palabras entre sí, lo que ocurrirá con lo ocurrido.... Así, se establece una dialéctica, un juego entre dos extremos igualmente paradójicos, el del mensaje perfectamente banal, totalmente inteligible que es integralmente aprehendido... y en el otro polo el mensaje perfectamente original, que posee la mayor densidad de información (original), el más rico en posibilidades, pero totalmente ininteligible para el receptor. Los mensajes reales, aquellos de los que se valen los individuos, esos que constituyen la sustancia de los medios masivos de comunicación, se sitúan en algún lugar entre ambos polos contradictorios... La noción de redundancia representa el exceso relativo del número real de signos del mensaje con respecto al número que habría sido necesario estrictamente para acarrear la misma cantidad de originalidad. Mide una de las magnitudes fundamentales del mensaje: su inteligibilidad, entendiendo por tal ante todo la capacidad de ligar entre sí fragmentos de ese mensaje.” (16)
- “Debe considerarse, al menos a título de fértil hipótesis heurística, que una característica fundamental del receptor humano es la existencia de un límite para el caudal máximo de información, o de originalidad, perceptible por unidad de tiempo. Cuando el mensaje propuesto supera ese caudal máximo, el individuo es obligado a abandonar la percepción de la forma del conjunto y a limitarse a un proceso de exploración y almacenamiento. En el caso del mensaje visual, hará una exploración palmo a palmo que, trascurrido un tiempo de este proceso, le posibilitará integrar en su memoria los elementos recibidos sucesivamente y ligarlos entre sí en una ‘forma’ que es una especie de subrutina de la percepción y que precisamente reduce el caudal de su novedad por debajo de su límite crítico. En los mensajes de desenvolvimiento

temporal... la exploración no es posible a causa de su misma fugacidad; el individuo recurrirá sea a la repetición sea a una suerte de percepción aleatoria que lo conduzca a un mosaico de percepciones fragmentarias... Si el caudal de originalidad excede en mucho la capacidad límite del individuo, éste queda ahogado por el mensaje: se desinteresa y ya no presta atención. Si por el contrario el mensaje es exageradamente redundante... el individuo también se desinteresa... De ello se deduce que el interés o la atracción del receptor por el mensaje se sitúa en una zona intermedia que tenga cierta redundancia óptima, para la cual el mensaje tiene el máximo de valor comunicativo”. (16)

- “En la transmisión de elementos culturales... los mass-media hallarán una regla de eficacia en esta adecuación... Tratarán de seguir tal regla en la medida en que quieran ser eficaces dentro del nivel intelectual particular de la capa de la sociedad a la que les interese llegar. Para lograr esa transmisión es posible modificar los mensajes, por ejemplo embalándolos en un gran número de signos, es decir aumentando la redundancia, si tienen una originalidad muy concentrada. Este acondicionamiento está asegurado en la práctica por los ‘productores’ que sirven de intermediarios entre la fuente y la masa. Ellos emplearán cierto número de técnicas entre las cuales se encuentra el rewriting, la reducción del número de signos a la cantidad realmente conocida por el receptor, la eliminación de las formas demasiado amplias como para ingresar en el marco de percepción temporal o espacial de aquél...” (16)
- “Los procesos de percepción y retención están condicionados y valorizados – o desvalorizados – en los distintos estadios del mecanismo por factores profundos.... tales como la voluntad de poder, la libido, la dialéctica, el sadomasoquismo, etc. Muchos de esos factores han sido descritos cualitativamente por los especialistas en psicología profunda...” (16)

3.5. Ideología, hegemonía, utopía.

- “Se definirá (la ideología) como el conjunto de las prácticas por las cuales y de las estructuras en las cuales los hombres-en-sociedad se representan el mundo en que viven” (18)
- “Los hombres-en-sociedad no viven aisladamente su relación con la ideología que circula en su sociedad. Siempre están ligados a formas de convivencia, variables según su edad, su estatus familiar, su oficio, su hábitat, etc. Estas formas de convivencia no son para nada arbitrarias y no dependen sino muy marginalmente de iniciativas individuales: están determinadas por la disposición social vigente, es decir por los modos de producción, por las estructuras político-administrativas, etc., es decir por los dispositivos señalables según los tipos de formaciones sociales. En una sociedad dada, estas formas de convivencia disponen a los hombres en redes ideológicas más o menos interconectadas, redes que respecto a la circulación del discurso social, constituyen una trama del espacio social.... El estudio de los dominios, disciplinas y ramas donde se producen los discursos ideológicos especializados conduce a presentar dos... conceptos: el de los campos ideológicos y el del discurso social común.... los dominios especializados y cambiantes que constituyen las artes, las religiones, las ciencias, etc. son el producto de estrategias contradictorias de los aparatos ideológicos: son campos ideológicos, campos de fuerza tendidos entre los aparatos que los polarizan. De cada aparato ideológico emana un discurso singular que tendería a ocupar todo el espacio social, si no existiera la actividad de los demás aparatos ideológicos y de las redes ideológicas. Es en este embrollo de emisiones contradictorias, complicado además por los efectos de hábitos y los efectos de públicos, que se forma y se deforma un sistema de campos ideológicos, es decir una gama de

dominios con relaciones y fronteras movibles... (pero) todos los discursos especializados están profunda y como secretamente enraizados, en cada sociedad, en un terreno común, en un discurso social común.... las estrategias contradictorias de los aparatos ideológicos parecen cargar el discurso social común (la cultura común) de manera que pudiera ser caracterizada como sistema de valores... un análisis (de este hecho) es lícito y puede producir resultados significativos: coloca sobre la pista de morales, de preferencias, de legitimaciones que, bajo diversas formas, operan en toda sociedad. Pero sería insuficiente quedarse allí... (el análisis) ideológico debe permitir captar más allá de las necesidades, las identidades y los valores, el principio común de estas manifestaciones culturales diversificadas. Este principio es la hegemonía que ejercen las clases dirigentes, hegemonía apoyada en la estructura de clases y que, llevada por la acción de los aparatos ideológicos, se inserta en las modulaciones especializadas del discurso social común que ha sido indicado.... la existencia del discurso social común y su modulación hegemónica fundan la teoría de la ideología dominante” (18)

- “...la vana búsqueda de una frontera.... entre la ciencia y la ideología, cederá lugar a una cuestión pertinente que es comprender la naturaleza y alcance de las formas de validación propias de los diversos campos ideológicos.... Tratándose más especialmente de las ciencias, este examen llevará sobre los procedimientos por los cuales ellas tienden a verificar las teorías que forman, es decir a des-relativizarlas. Semejante des-relativización aparecerá como el efecto dialéctico de dos movimientos distintos: aquel por el cual operan la adaptación de sus teorías a las respuestas prácticas de lo real y aquel por el cual se defienden del contagio proveniente de otros campos ideológicos... Dialéctica que debe colocarse bajo el signo de la des-relativización, ya que designa un proceso infinito, que ninguna verdad absoluta terminará jamás. Así, los debates de la forma ciencia/ideología se hacen inteligibles; ellos designan el segundo aspecto de esta dialéctica: la defensa de las “verdades” científicas contra las “verdades” religiosas o políticas, etc.; más profundamente, la defensa de las “verdades” científicas contra los automatismos inconscientes inducidos por el discurso social común” (18)
- “Una mentalidad se denomina utópica cuando está en contradicción con la realidad presente. Esta incongruencia aparece evidentemente cada vez que tal actitud se orienta, en la experiencia, en la reflexión y en la práctica, hacia objetos que no existen en la situación real. Sin embargo, no consideraremos utópico todo estado de conciencia que contrasta y trasciende la realidad inmediata. Sólo pueden ser consideradas utópicas aquellas orientaciones que, cuando se traducen en la práctica, tienden, de manera parcial o total, a romper el orden prevaleciente.... Uno puede orientarse hacia objetos que son extraños a la realidad y que trascienden la realidad actual – y al mismo tiempo concurrir a la consolidación del orden de cosas existente.... una orientación... llega a ser utópica sólo cuando tiende a romper los nexos del orden existente” (19)
- Tal vez sería conveniente insistir en el concepto de legitimación indicando que la ideología como “el conjunto de las prácticas por las cuales y de las estructuras en las cuales los hombres-en-sociedad se representan el mundo en que viven” siempre se auto-califica recurriendo a los más diversos valores, especialmente a los de la fundamentación ética y epistemológica.
- Pareciera útil, finalmente, indicar los conceptos básicos que maneja Fossaert (18):
 - Formación económica (Relaciones del hombre con la naturaleza)
 - Propiedad
 - Modo de producción
 - Relaciones de producción.

- Fuerzas productivas
- Valor de uso
- Valor de cambio
- Valor de desarrollo

- Formación política (Relaciones de los hombres entre sí)
 - Poder
 - Relaciones de dominación entre las clases
 - Dominación y hegemonía
 - Poder del estado
 - Sociedad civil
 - Aparatos del estado

- Formación ideológica
 - Hegemonía
 - Ideología (dominante)
 - Representación de la naturaleza
 - Representación del individuo
 - Representación de la sociedad y sus formaciones
 - Discurso social
 - Aparatos ideológicos

- Formación social (integradora de todas las formaciones)
 - Sociedad
 - Grupos, estratos, clases sociales
 - Estructura social
 - Estados nacionales
 - Orden internacional

- Fossaert no analiza el individuo. “Las ciencias de la sociedad... deben considerar que su dominio común es el de las relaciones sociales. Todo lo que pasa entre los hombres les compete. Nada de lo que pasa en el hombre debe importarles... La sociedad está hecha de lo que hacen los hombres, pero lo que éstos hacen se inscribe siempre en una estructura dada de relaciones sociales que su actividad actualiza.... la ideología es un dato constitutivo de toda sociedad.. sin ninguna referencia al sistema percepción-conciencia o al inconsciente de nadie... Sólo un corte metodológico entre el hombre y la sociedad... me parece el único medio que permite a los hombres adquirir una visión clara de la totalidad social... La inteligibilidad de la sociedad supone que se pueda aprehender lo que pasa entre los hombres, perdiendo de vista cada uno de los hombres singulares que son tomados en el tejido social, para intentar ver sólo este tejido en sí mismo” (18).